

&D`UWg `]b`@ÖffUWk.`=af`bYi`Yf`
F ØW_ni [gc fh`Ub`XYf`GWk`Y]nYf`; fYbnY

9bhXYW_Yb`G]Y`XUg`<chY`` &D`UWg` `]b`@ÖffUWk.`))`gh]`j`c``Y`
N]a`a`Yfž`X]Y`6Uf` `&8f]b`_`ž`X]Y` `GbUW_Yf]U` `i`bX`
YfZf]gW`YbXYg`9]g]j`cb` `GW``chnYf]U` "

≠`XYf`FY []cb`@ÖffUW`k`]fX`XUg`bYi` `YfÖZZbYhY`<chY`` &D`UWg` `U`g`
XUg`b`ÅW`ghY`<][\`][\h`ZØf`FY]gYbXY`i`bX`9]b`Y]a`]gW`Y`
Ub[YgY`Yb`"B`UW`i`a` ZUggYbXYb`FYbcj`]Yfi`b[Yb`i`bX`
≠j`Ygh]h]cbYb`k`]fX`\`Yf`Y]b`Y]bn][Ufh][Yg`K`c`\`ZØ`\`Ua`V]YbhY`
[YgW`UZZYbž`XUg`b]W`h`bi`f`i`bhYf`_i`b`ž`gcbXYfb`Ui`W`Y]bY`J`]Y`nU`\`
j`cb`[Ughfcbca`]gW`Yb`9f`YVb]ggYb`V]YhYh"

9]b`C`fh`XYf`9bhgd`Ub`bi`b[`i`bX`6Y[Y[bi`b[

8Ug`<chY`` &D`UWg` ž`XUg`g]W` `Ub`XYf`6Ug`Yf`GhfU»Y`]b`GhYhhYb`
VYZ]bXYhž`V]YhYhni`_ØbZ][`))`gh]`j`c``[YghU`hYhY`N]a`a`Yfž`X]Y`
;`ÅghYb`Y]bY`Y]b`UXYbXY`5ha`cgd`ÅfY`i`bX`?ca`Zcfh`V]YhYb`"F`U]bYf`
K`]YXa`Yfž`XYf`XUg`Y`Ya`U`][Y`<chY```»`A` `]a` `]bi`Uf`&\$&(`
ØVYfbca`a`Yb`\`Uhž`]bj`Ygh]YfhY`_bUdd`nk`Y]`A` `]`cbYb`9i`fc`]b`X]Y`
i`a`ZUggYbXY`GUb]Yfi`b[``8Yf`5i`ghUi`gW`j`cb`6ØXYbž`A`ÖVY`b`i`bX`
6ÅXYfb`\`Uh`XYa` `;`YV`Åi`XY`Y]bYb`a`cXYfbYbž`k`Ufa`Yb`7`Ufa`Y`
j`Yf`]Y`Yb`"

8]Y`9fÖZZbi`b[`XYf`6Uf` `&8f]b`_`

9]b`VYXYi`hYbXYf`Di`b`_h`XYf`BYi`YfÖZZbi`b[`]gh`X]Y`6Uf` `&8f]b`_`ž`
X]Y`U`Yb` `;`ÅghYb`c`ZZYbghY`h`<`]Yf`_ØbbYb`g]W`9]b`Y]a`]gW`Y`
gc`k`]Y`<chY`[`ÅghY`Ybhgd`UbbYb`i`bX`XYb`5fVY]hghU[`\`]bhYf`g]W`
`UggYb`";`Yd`Ub`hg]bX`fY[Y`a`Å»][Y`5ZhYf!K`cf`!DUfhmgž`X]Y`XUni`
Y]b`UXYbž`XYb` `:`fY]hU[UVYbX`]b`[YgY``][Yf`Fi`bXY`a`]h`8`g`ni`

[Yb]Y» Yb`i bX`]b`XUg`K cWXYbYbXY`ni`ghUfhYb"

? i `]bUf]gWXY`< Ò\Ydi b_hY`ZØf`U`Y

6YgcbXYfYg`5i [Yba Yf`_k]fX`Ui W`Ui ZX]Y` GbUW_Yf]U` [Y`Y[h"
8]YgY`V]YhYh`b]W`h`bi f`< chY`[ÀghYbž`gcbXYfb`Ui W`Y`6Ygi W`Yfb`X]Y
A Ò[`]W`_Y]hž`Y]b`_Y]bYg`: fØ\ghØW`_ni` [Yb]Y» Yb`"8 Ug
i a ZUb[fY]W`Y` : fØ\ghØW`_gVi ZYh`]gh`YVYbZU`g`ZØf`YI hYfbY`?i bXYb
ni [Àb[`]W`ž`k cXi fW`Y`]bY`VfY]hY`N]Y` [fi ddY`Ub[YgdfcW`Yb`k]fX"
Ni XYa`ghY`Yb`bUW`a]hhU[g`VY`Y[hY`6fØhW`Yb`i bX`?i W`Yb`Ui Z
XYf`GdY]gY`_UfhY"

9]bn][Ufh][Y`9]gYf`YVb]ggY`ZØf`\Y]» Y`HU[Y

⇒ a`Gca`a`Yf`k]fX`XYf`\chY`Y][YbY`9]gW`b`hU]bYfž`XYf`9]g`j`cb`XYf
G`W`\`chnYf]U`_UbV]YhYhž`ni`a`VY`Y]VhYb`5bn]Y`i`b[gdi`b`_h"
6Ygi W`Yf`_ØbbYb`VY]`gW`ØbYa`K`YhYf`X]Y`VYgcbXYfYb`9]ggcfhYb
X]fY`_hj`cf`C`fh[Yb]Y» Ybž`k Ug`XUg`< chY`ni`Y]bYa`C`fh`XYf
9bhgdUbbi b[`i`bX`[YgY`][Yb`HfYZZYb`a`UW`h"

9]b` : Ua]`Ybi bhYfbY`a`Yb`a`]h`HfUX]h]cb

8]Y` : Ua]`Y`K]YXa`Yf`VYhfY]Vh`a`]hhYfk`Y]Y`ZØbZ`< chY`g`i`bX
a`Y`fYfY`[Ughfcbca`]gW`Y`9]b]W`hi`b[Yb`]b`XYf`i`a`[YVi`b[`8Uni
[Y\ØfYb`Yf[ÀbnYbXY`5b[YVchY`k]Y`?cW`!`i`bX` : Ybi`ggYj`Ybhg
gck]Y`gU]gcbU`Y`Dcd`!`i`d`!F`YghUi`fUbhg`"GhYfbY`_cW`B`]W`U]
K]YXa`Yf`ZØ\fh`XUg`F`YghUi`fUbh`9W`_Yfh`]b` : fYbnUW`ž`VY`_Ubbh`ZØf
gY]bY`]bbcj`Uhj`Y`?ØW`Y`]a` :]bY!8]b]b[!Gh`"8]YgY`j`Y`Z`h`[Yb
5b[YVchY`nY][Yb`XUg`9b[U[Ya`Ybh`XYf` : Ua]`Yž`X]Y`F`Y[]cb`i`a
@ØffUW`_i`]bUf]gW`i`bX`hci`f]gh]gW`ni`VYfY]W`Yfb"

A]h`XYf`9fØZbi`b[`XYg`< chY`g` &D`UW`g`k]fX`b]W`h`bi`f`Y]b`bYi`Yf
C`fh`XYf`9f\`c`i`b[` [YgW`UZZYbž`gcbXYfb`Ui W`Y`]b`F`Ui`a`ZØf
[YgY`gW`UZh`]W`Y`6Y[Y[bi`b[Yb`i`bX`_i`]bUf]gW`Y`9f`YVb]ggYž`XYf
gck`c`\`F`Y]gYbXY`U`g`Ui`W`9]b`Y]a`]gW`Y`Ub`c`W`_h"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY